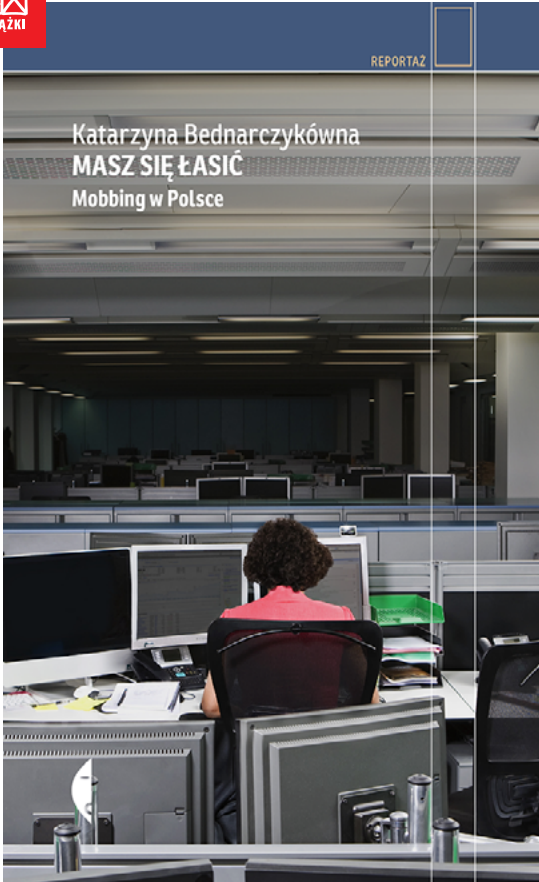


New Books *from Poland*

[Nowe książki z Polski]

Newsletter #20
wrzesień – listopad 2024



Katarzyna
Bednarczykówna
*Masz się
łasić. Mobbing
w Polsce*

Wydawnictwo: Czarne
ISBN: 978-83-8191-960-9
Liczba stron: 248

Katarzyna Bednarczykówna spotkała się z pracownikami z zupełnie różnych branż i opisała ich historie, dzięki temu możemy zajrzeć do miejsc, do których zwykle nie mamy wstępu: na porodówkę czy do restauracyjnej kuchni. Praca, która z pozoru może wydawać się spokojna, okazuje się nieraz być piekłem dla pracowników. Kto by przypuszczał, że wykazujący się wysoką kulturą osobistą profesor znanej i poważnej uczelni dręczy psychicznie swoich doktorantów? *Masz się łąsić. Mobbing w Polsce* to niepokojący obraz współczesnego postpańszczyźnianego rynku pracy. Historie mobbingu i patologii opisane przez Bednarczykównę są przytłaczające, ale dają nadzieję, bo opowiadają o sile i odzyskiwaniu godności osobistej. Ukazują też różnice pokoleniowe w podejściu do pracy. Książka jest zarazem przerażająca i intrygująca. /MS/

KUBA BENEDYCZAK



**ODDZIAŁ
CHORYCH
NA ROSJĘ**

Opowieść o Rosjanach czasów putinizmu

Kuba Benedyczak
*Oddział
chorych na
Rosję*

Wydawnictwo: SIW Znak
ISBN: 978-83-8367-025-6
Liczba stron: 384

Kubę Benedyczaka Rosja fascynowała od lat. Nie dziwi więc emocjonalna teza, że kraj ten zachowuje się jak narkoman, który musi być wciąż na „imperialnym haju”, by w miarę normalnie funkcjonować. *Oddział chorych na Rosję* to ostrzeżenie przed naiwnym sposobem patrzenia na największy na świecie kraj, którego PKB plasuje się na poziomie stukrotnie mniejszych Włoch. Kolejne rozdziały to analiza siedmiu chorób, z którymi Rosja bezskutecznie się zmagą: Nekrofilia, Apatia, Zespół Stresu Pourazowego, Masochizm, Alzheimer, Kompleks Mesjasza, Zaburzenia Urojeniowe. W każdym z nich autor relacjonuje przeprowadzone rozmowy z Rosjanami, będąc dalekim od starań, by zrozumieć i opisać z dystansem postawy swoich interlokutorów. Stawiane być może w stanie afektacji, ale i przy rzetelnym udokumentowaniu, tezy podnoszą temperaturę eseju i składają się na bolesną diagnozę społeczeństwa w głębokim kryzysie. /BG/



Roksana
Jędrzejewska-Wróbel
*W krainie
snów*

Wydawnictwo: Wydawnictwo Literackie
ISBN: 978-83-08-08500-4
Liczba stron: 368

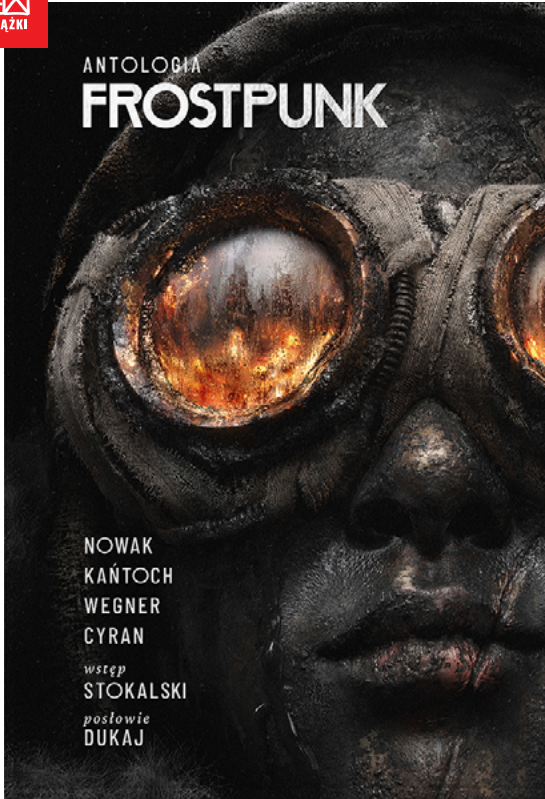
Roksana Jędrzejewska-Wróbel w nowej powieści dla młodzieży opowiada historię 16-letniej Matyldy, która w blasku kalifornijskiego słońca musi zmierzyć się z widmami rodzinnych tajemnic. Amerykański sen obnaża nie tylko iluzje, którymi od lat żyje jej matka, ale przede wszystkim gorzką prawdę o procesie parentyfikacji dotkliwie odbierającym dzieciństwo. Wrażliwa nastolatka próbuje odnaleźć i ocalić siebie w świecie, w którym spełnianie marzeń i potrzeb rodzica uwikłanego w problem alkoholowy oznacza jej własną samotność i cierpienie. Jest jednak nadzieja, która przychodzi wraz z dającymi wsparcie przyjaciółmi i pomocą niespodziewanego sojusznika. *W krainie snów* to głęboko poruszająca historia o dorastaniu, odpowiedzialności i próbach odnajdywania własnej drogi. /GD/



Ignacy Karłowicz
*Ludzie
z nieba*

Wydawnictwo: Wydawnictwo Literackie
ISBN: 978-83-08-08197-6
Liczba stron: 344

„Mrok według Kory objaśniał się jako pochodna czasu, jako niedorośli byt, zależny od bytów większych”. Tak jak mityczna Kora zależała od innych (Hadesa, Demeter), tak powieściowa Kora żyje w szczególnych relacjach z ludźmi. Jest najstarszą z siedmiu sióstr (wszystkie mają imiona od nazw kwiatów, tylko nie ona) i zarazem siostrą bliźniaczką Franciszka Żwirki, przyszłego legendarnego lotnika, który wraz z inżynierem Stanisławem Wigurą kiedyś położył wielkie zasługi w dziedziczeniu polskiego lotnictwa (autor zastrzega rozdzielność postaci fikcyjnych i rzeczywistych). Tymczasem Kora spędza dzieciństwo (czas międzywojnia) w małym miasteczku nieopodal Wilna. Żyje tu i teraz, karmi się wyobraźnią, tęskni za bratem (korespondencja „udostępniona” w powieści), który wyjechał pobierać nauki, spotyka się z Cyganką, która wróży jej niepokojącą przyszłość. Nadchodzi nieznanne, dotychczasowy świat zostaje skierowany na nowe tory. /JP/

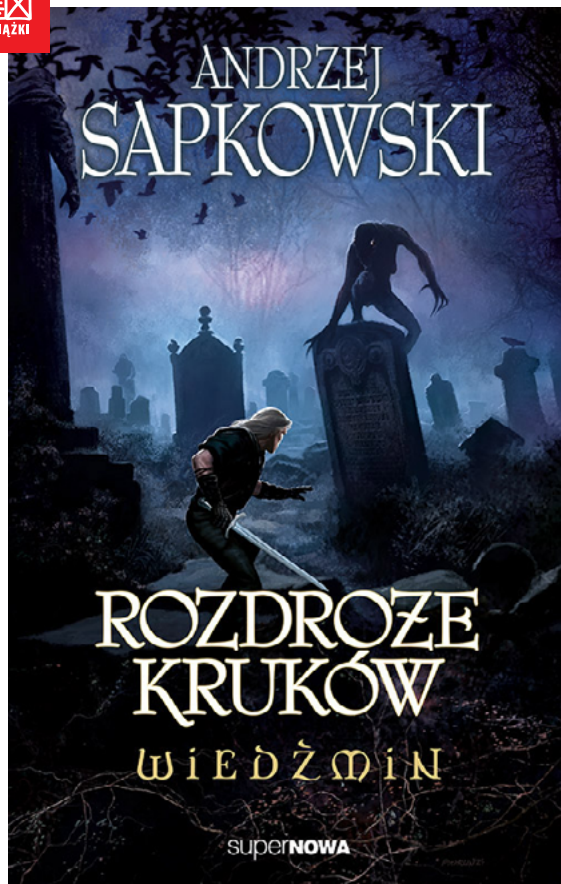


Jakub Nowak,
Anna Kańtoch,
Robert M. Wegner,
Janusz Cyran

Frostpunk. Antologia

Wydawnictwo: SIW Znak
ISBN: 978-83-8367-001-0
Liczba stron: 624

Cztery minipowieści autorstwa Anny Kańtoch, Jakuba Nowaka, Roberta M. Wegnera i Janusza Cyrana przenoszą czytelnika do mroźnego świata na skraju zagłady, inspirowanego grą Frostpunk, w którym przetrwanie wymaga nie tylko złamania dotychczasowych zasad, ale także całkowitej przebudowy moralności. Każda historia ukazuje bohaterów stających przed dylematami i skomplikowanymi wyborami, które odsłaniają mroczne aspekty ludzkiej natury. Opowieści intrygują od samego początku, skłaniają do refleksji nad tym, jak daleko można się posunąć, by przeżyć. Bogate opisy i umiejętne budowanie napięcia pozwalają w pełni zanurzyć się w mroczny świat, zarówno fanom gry, jak i tym, którzy dopiero zaczynają poznawać tę postapokaliptyczną rzeczywistość. Dopełnieniem całości jest esej Jacka Dukaja, którego powieść *Lód* była jedną z inspiracji do stworzenia uniwersum gry Frostpunk. /KM/



Andrzej Sapkowski
*Wiedźmin.
Rozdroże
kruków*

Wydawnictwo: superNOWA
ISBN: 978-83-7578-207-3
Liczba stron: 292

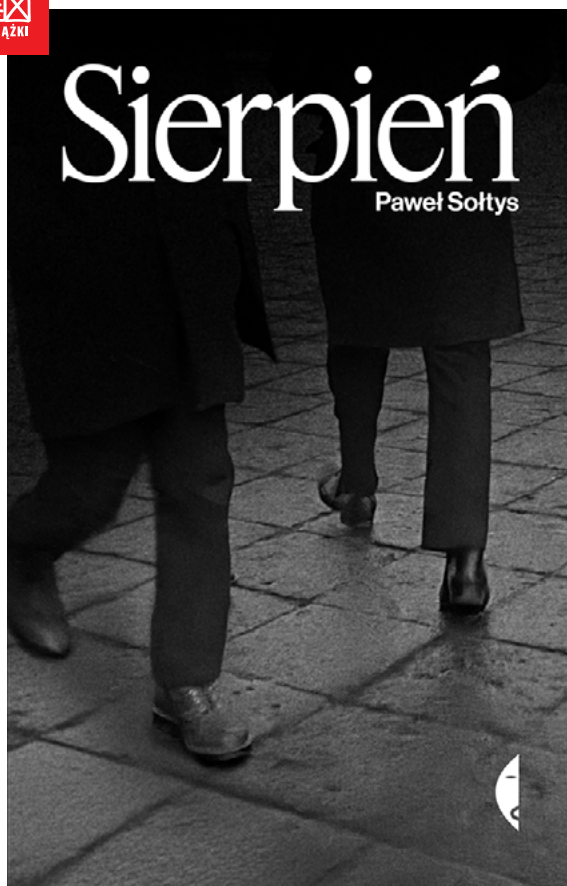
„Później mówiono, że człowiek ten nadszedł od północy od bramy Powroźniczej” – tymi słowami ponad trzydzieści lat temu Andrzej Sapkowski rozpoczął opowieść o Geraltie z Rivii. Zanim jednak bohater stał się legendą, a na jego cześć zaczęto układać ballady, młody adept sztuki wiedźmińskiej wyruszył na szlak, aby zdobyć doświadczenie i doskonalić w praktyce nabytą wiedzę – tom *Rozdroże kruków* jest *prequelem* dziejów Geralta. Czytelnik towarzyszy młodemu, bo osiemnastoletniemu zaledwie wiedźminowi nie tylko w wędrówce przez liczne krainy, ale również w głąb siebie. Podróż ta powoduje zakłócenia w działaniu moralnego kompasu Geralta – bohater uświadamia sobie, że stworzenia znane mu z bestiariusza, nie stanowią największego niebezpieczeństwa na jego drodze. Być może najtrudniej mu będzie zaważać o siebie samego. /KZ/



Dominika Słowik
Rybie oko

Wydawnictwo: Wydawnictwo Literackie
ISBN: 978-83-08-08490-8
Liczba stron: 248

Mimo okładki, która mogłaby sugerować, iż książka eksplloatować będzie sentymentalne podróże do lat dziewięćdziesiątych i do początku XXI wieku, doznaniom towarzyszącym lekturze bliżej do niepokoju i ściśniętego serca niż nostalgii. *Rybie oko* to nie tylko powieść edukacyjna (dorastanie bohaterki na tle społeczeństwa), ale i opowieść o biedzie i nierównościach. Narracja prowadzona jest z perspektywy Nat, której towarzyszymy od dzieciństwa aż do początku studiów. Wychowuje ją samotnie Edyta. Słowik tworzy tu wielopłaszczyznowy portret niedojrzałej, nie zawsze odpowiedzialnej matki. Rytm powieści wyznaczają na równi ważne doświadczenia Nat oraz zmagania Edyty, jej szarpanina z rzeczywistością raczkującego kapitalizmu, kolejne chybione próby zawodowe i osobiste, niespełnione marzenia, niedostatek, i wreszcie – daleki od sentymentalizmu optymizm finału. /AU/



Paweł Sołtys
Sierpień

Wydawnictwo: Czarne
ISBN: 978-83-8191-975-3
Liczba stron: 120

Sierpień to swego rodzaju kopalnia wspomnień. Otumaniony upałem autor przemierza warszawskie ulice w poszukiwaniu minionych czasów i ludzi. „Dawne” przebija się, szuka własnego wyrazu. Sołtys w „pustkach” rozeznaje się lepiej niż inni, próbuje konstruować świat, który się rozpada, jest dziwaczny, nie do ogarnięcia. Dużo tu subtelności języka, który z osobliwą precyzją próbuje oddać nieprzystawalność, kakofonię dźwięków: jęk kartek, szum samochodów, melodię wsi. Uwięziony w „dziś” narrator przygląda się światu przez lupę. Doznaje porażenia. Porażenia jego pięknem. Niekiedy patrzy oczami dziecka, z podziwem, ale i strachem, zachwycony, „ociężyły sobą, oblepiony niepowodzeniami, jak zatopiony wrak”. Słowa są tu najważniejsze, zaciągają melancholię na kolejne dni, jak kotarę, zza której widać cienie i mglisty blask sierpniowego miasta. Lektura angażuje wszystkie zmysły, ale przede wszystkim nakazuje zatrzymać się na moment na granicy pamięci i zapomnienia. /KH/



Michał Trusewicz
Plemię

Wydawnictwo: ArtRage
ISBN: 978-83-68191-17-2
Liczba stron: 140

Powieść Michała Trusewicza, choć nie nazbyt obszerna, jest pozycją wymagającą. Czytelnik musi wykazać się nie lada uważnością ze względu na kłębowisko metafor, znaczeń, opisywanych wydarzeń. Postacią wiodącą jest bezimienny strażnik pamięci plemienia egzystującego „pod spodem świata”. Buduje on archiwum wspomnień społeczności, która żyje w znoju, brudzie, upodleniu, ale która pomimo wszystko trwa w poczuciu wspólnoty i niezgody na brak głosu. Nie jest to typowa proza, która wyrazistą kreską rysuje czytelnikowi realia powieści i jej bohaterów. W *Plemieniu* świat jest misternie tkany ze słów. Czytelnik musi mieć się na baczności, bo łatwo może zbłądzić w labiryncie metafor i dać się zwieść rytmowi opowieści. /ŁG/



Przygotował zespół Instytutu Książki

Teksty:

Gabriela Dul /GD/, Łucja Gawkowska /ŁG/, Beata Górska /BG/, Katarzyna Humeniuk /KH/, Karolina Makieła /KM/, Jakub Pacześniak /JP/, Marta Skiba /MS/, Agnieszka Urbanowska /AU/, Karolina Zając /KZ/

Prowadzenie: Jakub Pacześniak

j.paczesniak@instytutksiazki.pl

www.instytutksiazki.pl

Zapraszamy do korzystania z programów Instytutu Książki:

[Sample Translations ©POLAND](#)

[Kolegium Tłumaczy](#)